

«Finalmente nada es sagrado,  
excepto la integridad  
de tus ideas.»



# RALPH WALDO EMERSON



## AUTO- CONFIANZA Y OTROS ENSAYOS



**Cómo mantener nuestra autenticidad  
y seguir nuestro propio camino**



AUSTRALSABIDURÍA

# **RALPH WALDO EMERSON AUTOCONFIANZA Y OTROS ENSAYOS**

**Selección, traducción, presentación y apéndice**

Mauricio Bach



 Planeta



La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías. Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47

© de la selección, la traducción, la presentación y el apéndice: Mauricio Bach Juncadella, 2002

© Editorial Planeta, S. A., 2024  
Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona (España)  
[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)

Diseño de la colección: Austral / Área Editorial Grupo Planeta  
Primera edición en Austral: septiembre de 2024

Depósito legal: B. 13.436-2024

ISBN: 978-84-08-29278-4

Composición: Realización Planeta

Impresión y encuadernación: Liberdúplex, S. L.

*Printed in Spain* - Impreso en España

## ÍNDICE

Presentación . . . . .	9
------------------------	---

### AUTOCONFIANZA Y OTROS ENSAYOS

<i>Naturaleza</i> . . . . .	15
-----------------------------	----

#### *Ensayos, primera serie*

Historia. . . . .	25
Autoconfianza . . . . .	27
Compensación . . . . .	30
Las leyes espirituales . . . . .	32
Amor. . . . .	35
Amistad . . . . .	36
Prudencia . . . . .	38
Heroísmo . . . . .	39
La superalma . . . . .	40
Círculos . . . . .	43

Intelecto . . . . .	45
Arte. . . . .	47
<i>Ensayos, segunda serie</i>	
El poeta . . . . .	51
Experiencia . . . . .	53
Carácter . . . . .	56
Modales . . . . .	57
Regalos . . . . .	58
Naturaleza . . . . .	59
Política . . . . .	60
Nominalista y realista. . . . .	61
Los reformadores de nueva Inglaterra . .	63
<i>Hombres representativos</i> . . . . .	65
<i>Rasgos ingleses</i> . . . . .	69
<i>La conducta de la vida</i> . . . . .	73
<i>El pensador americano</i> . . . . .	85
<i>Otras conferencias y escritos</i> . . . . .	91
<i>Diarios</i> . . . . .	97
<i>Apéndice. Vida y obra de Ralph Waldo</i>	
Emerson . . . . .	119

Naturaleza

En pie sobre el suelo desnudo —la cabeza bañada por el aire alegre y alzada hacia el espacio infinito—, todo mezquino egoísmo se desvanece. Me convierto en un ojo transparente; no soy nada; lo veo todo; las corrientes del Ser Universal circulan a través de mí, soy parte y partícula de Dios.

\*

Las generaciones precedentes contemplaron a Dios y la naturaleza cara a cara. Nosotros, a través de sus ojos. ¿Por qué no podemos disfrutar también de una relación primigenia con el universo? ¿Por qué no podemos disponer de una poesía y una filosofía de la clarividencia y no de la tradición, y de una religión que nos llegue por revelación y no a través de la historia?

\*

Las estrellas despiertan cierta reverencia, porque, aunque están siempre presentes, son inaccesibles.

\*

Para ser sinceros, pocos adultos son capaces de ver la naturaleza. La mayoría de las personas no ven el sol. O al menos tienen una visión muy superficial de él. El sol solo ilumina los ojos del hombre, pero brilla en los ojos y en el corazón del niño.

\*

El verdadero amante de la naturaleza es aquel cuyos sentidos interiores y exteriores están todavía verdaderamente ajustados unos a otros; aquel que ha retenido el espíritu de la infancia durante su madurez.

\*

A la corrupción del hombre le sigue la corrupción del lenguaje.

\*

Las palabras son órganos finitos de una mente infinita. No pueden cubrir las dimensiones de lo



que verdaderamente existe. Lo fragmentan, lo dividen y lo empobrecen.

\*

¡Cómo nos deifica la naturaleza con unos pocos elementos asequibles! Dadme salud y un día, y haré que el fasto de los emperadores resulte ridículo. El alba es mi Asiria; el ocaso y la salida de la luna mi Pafos, e inimaginables reinos de la tierra de las hadas; el mediodía será mi Inglaterra de los sentidos y el conocimiento; la noche será mi Alemania de filosofía mística y sueños.

\*

Los axiomas de la física traducen las leyes de la ética. Por lo tanto, «el todo es mayor que sus partes», «la reacción es igual a la acción», «el peso más pequeño puede levantar el más grande, la diferencia de peso se compensa por el tiempo» y otras proposiciones de este tipo tienen un sentido tanto físico como ético. Estas proposiciones tienen un sentido mucho más amplio y universal cuando se aplican a la vida humana que cuando se mantienen confinadas en su uso científico.

\*

El auténtico filósofo y el auténtico poeta son una misma persona; y la belleza, que es la verdad, y la verdad, que es belleza, el objetivo de ambos.

\*

El hombre sensual ajusta los pensamientos a las cosas; el poeta ajusta las cosas a los pensamientos. El primero aprecia la naturaleza por su arraigo y vivacidad; el otro por su fluidez, y estampa su ser en ella.

\*

La belleza es la marca que Dios coloca sobre la virtud.

\*

No siento hacia la naturaleza hostilidad alguna, sino un amor de niño. Me expando y vivo en la calidez del día como el maíz y los melones.

\*

Nada divino muere. Todo lo bueno se reproduce eternamente. La belleza de la naturaleza se recrea a sí misma en la mente, y no para una estéril contemplación, sino para una nueva gestación.

\*

Cada partícula es un microcosmos, y ofrece fielmente la imagen del mundo.

\*

El hombre más feliz es aquel que aprende de la naturaleza la lección de la devoción.

\*

Acabarán percatándose de que hay en el estudiante mejores cualidades que la escrupulosidad y la infalibilidad; que una intuición es a menudo más fructífera que una afirmación irrefutable, y que un sueño puede permitirnos ahondar más en el secreto de la naturaleza que un centenar de concienzudos científicos.

\*

La razón por la cual el mundo carece de unidad y permanece fragmentado y disperso es que el propio ser humano está disgregado.

\*

La incuestionable manifestación de la sabiduría es saber vislumbrar lo milagroso en lo cotidiano.

\*

Lo que somos, solo eso podemos ver. Todo lo que poseía Adán, todo lo que César podía hacer, tú lo posees y lo puedes hacer. Adán consideró que su casa era el cielo y la tierra; César consideró la suya Roma; tal vez tú consideres la tuya una zapatería, un centenar de acres de tierra arada o una buhardilla de estudiante. Pero línea por línea, punto por punto, tu dominio es tan grande como el de ellos, aunque no ostente nombres solemnes. Construye, pues, tu mundo.

\*

Pese a que no haya nadie conmigo, no soy un solitario mientras leo y escribo. Pero si alguien se siente solo, sugiérole que contemple las estrellas.